



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B.C.  
V8W 3X4  
Bid Fax: (250) 363-3344

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada - Pacific  
Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> Équipement de fitness	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0103-198037/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0103-198037	<b>Date</b> 2019-01-03
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$VIC-249-7640	
<b>File No. - N° de dossier</b> VIC-8-41157 (249)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-01-15</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Pacific Standard Time PST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Cress, Christine	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> vic249
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 514-9294 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE CFB ESQUIMALT NADEN ATHLETIC CENTRE VICTORIA British Columbia V9A7N2 Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

La présente modification no 003 à l'invitation à soumissionner vise à répondre aux questions additionnelles de la part des soumissionnaires potentiels et à apporter les changements suivants aux spécifications de rendement obligatoires minimales se trouvant à l'annexe A, comme suit :

En ce qui concerne l'article 7.1 Tapis roulant électrique – Courroie à lamelles :

Pour faire suite à la réponse 2 fournie dans le cadre de la modification n° 002 :

« Il ne peut s'agir que de tapis roulants électriques à courroie à lamelles. Aucune version non motorisée n'est acceptable. » Cette réponse s'applique à l'article 7.11 – Moteur d'au moins 4 chevaux-vapeur.

À l'article 7.8 : Notre surface de course est d'une longueur de 58 po plutôt que de 62 po comme il est requis. Cette longueur est-elle acceptable pour vous?

RÉPONSE : Oui.

À l'article 7.11 : Accepteriez-vous que l'on vous fournisse un moteur CA de 2 chevaux-vapeur plutôt qu'un moteur de 4 chevaux-vapeur? Selon notre fabricant d'équipement d'origine (FEO), en raison de la grande inertie qu'une courroie à lamelles offre comparativement à un tapis roulant conventionnel, la consommation énergétique est beaucoup moins importante. Par conséquent, il n'est pas nécessaire d'utiliser un moteur si puissant.

RÉPONSE : Oui.

À l'article 7.13 : Accepteriez-vous un produit non doté de la technologie Bluetooth?

RÉPONSE : Oui. Pour faire suite à la présente question, l'article 7.13 est modifié afin d'enlever l'exigence minimale relative à la technologie Bluetooth.

En ce qui concerne l'article 8.1 Vélo stationnaire de type « Air Bike » :

À l'article 8.5 : La place de largeur actuelle pour le vélo stationnaire de type « Air Bike » va d'au moins 22 po à au plus 28 po. Pourriez-vous augmenter la limite à 29,5 po?

RÉPONSE : Oui, la plage de largeur maximale pour le vélo stationnaire de type « Air Bike » peut être augmentée à 29,5 po.

À l'article 8.12 : Accepteriez-vous un produit non doté de la technologie Bluetooth?

RÉPONSE : Oui. À la suite de la question ci-dessus, l'article 8.12 est modifié afin d'enlever l'exigence minimale relative à la technologie Bluetooth.

---

**QUESTION :**

En ce qui concerne la garantie Ski Erg, comment pouvons-nous nous conformer à la garantie Ski Erg lorsque la garantie de fabrication n'offre qu'une garantie de 5 ans sur le cadre, 2 ans sur les pièces sans offre de garantie de main-d'œuvre d'un an?

**RÉPONSE:**

Les soumissionnaires doivent respecter ou dépasser la période de garantie définie dans la demande de soumissions sous la condition générale [2010A - Section 09\(1\)](#) Garantie mentionnée dans la demande de soumissions à la partie 6 - 6.3.1 et stipulé comme suit:

La période de garantie sera de 12 mois après la livraison et l'acceptation des travaux ou la durée de la période de garantie standard de l'entrepreneur ou du fabricant, si elle est plus étendue.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**